

**Библиография по тематике гранта РФФИ,  
проект № 20-012-00318 «Образы России и Китая в  
художественной этнографии (по материалам русской и китайской  
литературы, публицистики Маньчжурии 20–40-х гг. XX в.)».**

**Этнопсихологические основы возникновения, эволюции и  
рецепции образов восприятия одних народов другими**

Стефаненко Т.Г. Социальная психология этнической  
идентичности / дис...д-ра. психол. наук. – М., 1999;

Донцов А.И., Стефаненко Т.Г. Социальные стереотипы: вчера,  
сегодня, завтра // Социальная психология в современном мире. – М.,  
2002. – С. 78–79;

Стефаненко Т.Г. Этнопсихология: Учебник для вузов. – М., 2004

Проблемы этнокультурных и этнорелигиозных стереотипов  
русских и китайцев с опорой на эмпирику

Забяко А.П. Русские и китайцы: встреча на рубеже культур // Исторический опыт освоения Дальнего Востока. – Благовещенск,  
2001. – Вып. 4. – С. 19–28;

Забяко А.П. Этническое сознание как субъективный фактор  
взаимоотношений России и Китая: теоретические и прикладные  
аспекты // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. –  
Благовещенск, 2002. – Вып. 3. – С. 422–429;

Забяко А.П. Категории «свой»–«чужой» в этническом сознании  
// Россия и Китай на дальневосточных рубежах. – Благовещенск, 2003.  
– Вып. 5. – С. 224–228;

Забяко А.П. Русские в условиях дальневосточного фронта:  
этнический опыт XVII века – начала XX вв. // Русские и китайцы:  
этномиграционные процессы на Дальнем Востоке. – Благовещенск,  
2009;

Забяко А.П. Этническое сознание и этнокультурные константы  
как фактор русско-китайских отношений // Русские и китайцы:  
этномиграционные процессы на Дальнем Востоке. – Благовещенск,  
2009. – С. 124–140;

Забяко А.П. Русские и китайцы на Дальнем Востоке: двадцать  
пять лет жизни в условиях открытой границы // Россия и Китай на  
дальневосточных рубежах. – Благовещенск, 2013. – Вып. 10. – С. 15–  
30].

**Теоретические проблемы имагологии**

J.-M. Carré, M.F. Guyard, H. Dyserinck и др. [Carré J.-M. Les  
écrivains français et le mirage allemand. – Paris, 1947;

Guyard M.F. La littérature comparée. – Paris, 1951;

Dyserinck H. Zum Problem der «images» und «mirages» und ihrer  
Untersuchung im Rahmen der Vergleichenden Literaturwissenschaft // Arcadia, 1966;

Dyserinck H. Komparatistische Imagologie. Zur politischen Tragweite einer europäischen Wissenschaft von der Literatur // Europa und das Nationale Selbstverständnis. Imagologische Probleme in Literatur, Kunst und Kultur des 19. und 20. Jahrhunderts. Herausgegeben von Hugo Dyserinck und Karl Ulrich Syndram. – Bonn, 1988

Dyserinck H. Imagology and the Problem of Ethnic Identity // Intercultural Studies. – № 1 (Spring 2003). URL: <http://www.interculturalstudies.org/ICS1/Dyserinck.shtml>].

Ощепков А.Р. Имагология // Знание. Понимание. Умение. – 2010. – № 1. – С. 251–253; Поршнева О.С. Историческая имагология в современной российской историографии // Бакунинские чтения: Индустриальная модернизация Урала в XVIII–XXI вв. – Екатеринбург, 2014. – Т. 1. – С. 126–129.]

**Проблемы исследования образов «других» стран и народов, запечатленных в публицистических, литературных и фольклорных текстах.**

Артемова Е.Ю. Культура России глазами посетивших ее французов: последняя треть XVIII века. – М., 2000;

Данилин С.А. Образ России и её политики в англо-американской публицистике конца XIX – начала XX вв.: дис. ... канд. ист. наук: 07.00.02. – М., 2006;

Красавченко Т.Н. «Запад есть Запад. Восток есть Восток»? Образ России в английской культуре // На переломе: Образ России прошлой и современной в культуре, литературе Европы и Америки (конец XX – начало XXI вв.). – М., 2011.

Михальская Н.П. Образ России в английской художественной литературе IX–XIX вв. – М., 1995;

Ощепков А.Р. Образ России по французской прозе XIX века: дис. ... д-ра. филол. наук. – М., 2011;

Хорев В.А. Восприятие России и русской литературы польскими писателями. (Очерки). – М., 2012;

Образы России в мире / В.В. Барабаш, Г.А. Бордюгов, Е.А. Котеленец. – М., 2010;

Королева С.Б. Миф о России в британской литературе (1790-е – 1920-е годы): дис. ... д-ра. филол. наук. 10.01.03. – Н. Новгород, 2014;

Хорев В.А. Польша и поляки глазами русских литераторов. Имагологические очерки. – М., 2005;

Гачев Г.В. Национальные образы мира. Болгария в сравнении с Россией: опыт экзистенциального литературоведения. – М., 2007;

Папилова Е.В. Художественная имагология: немцы глазами русских (на материале литературы XIX в.): дис. ... канд. филол. наук. 10.01.08. – М., 2013;

Имагологические аспекты русской и зарубежных литератур: межвузовский сборник научных трудов. – Киров, 2012].

История межкультурных контактов России и Китая

Румянцев Е.Н. Образ России и россиян в общественно-политическом и бытовом сознании китайцев // Китай, каким я его знаю / Лю Сумэй, Е. Н. Румянцев. – М., 1999;

Переломов Л.С. Конфуций и конфуцианство с древности по настоящее время (V в. до н. э. – XXI в.). – М., 2009;

Самойлов Н.А. Россия и Китай в XVII – начале XX века: тенденции, формы и стадии социокультурного взаимодействия. СПб., 2014] и др.

### **Образы взаимного восприятия русских и китайцев**

Владимирова Д.А. Проблемы этнокультурного взаимодействия и взаимовосприятия китайцев и русских на российском Дальнем Востоке и Северо-Востоке Китая (вторая половина XIX – начало XXI в.): дис ... канд. ист. наук. – Владивосток, 2003;

Благодер Ю.Г. Образ Китая в письменных свидетельствах российских путешественников и дипломатов XVII – начала XX вв.: дис. ... канд. ист. наук. 07.00.02. – М., 2006;

Лукин А.В. Медведь наблюдает за драконом. Образ Китая в России в XVII–XXI веках. – М., 2007;

Тен Н.В. Образ России в современном Китае: дис. ... канд. ист. наук. 07.00.03. – М., 2012

Тихвинский С.Л. Восприятие в Китае образа России. – М., 2008;  
Галенович Ю.М. Взгляд на Россию из Китая: прошлое и настоящее России и наших отношений с Китаем в трактовке китайских ученых. – М., 2010].

Лукьянов А.Е. Этнокультурное взаимодействие России и Китая // Народы Евразии: проблемы межкультурных контактов. – М., 2005. – С. 73–92;

Лукьянов А.Е. Дао и Росс – архетипы китайской и русской культур / И Цзин («Канон перемен»): Перевод и исследования. – М., 2005. – С. 38–48;

Абраменко В.П., Лукьянов А.Е., Майоров В.М. Конфуцианство и даосизм в мировоззрении Л.Н. Толстого / Вступ. слово акад. Тэн Вэньшэна. М., 2018],

С.Э. Аниховский, А.П. Забияко, Р.А. Кобызов [Аниховский С.Э. Китайцы на Дальнем Востоке России: этносоциологический аспект (вторая половина XIX – начало XX века) // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. – Благовещенск, 2006. – Вып. 7. – С. 103–123;

Кобызов Р.А. Китайцы в восприятии русских: факторы и динамика этнорелигиозных установок // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. – Благовещенск, 2006. – Вып. 7. – С. 166–

180; Забияко А.П., Кобызов Р.А., Понкратова Л.А. Русские и китайцы: этномиграционные процессы на Дальнем Востоке. – Благовещенск, 2009;].

**Категория «порубежье», понятие «фронтирной ментальности», определяющей взаимное восприятие русских и китайцев**

Забияко А.П., Кобызов Р.А., Понкратова Л.А. Русские и китайцы: этномиграционные процессы на Дальнем Востоке. – Благовещенск, 2009;

Забияко А.П. Порубежье // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. – Благовещенск, 2010. – Вып. 9. – С. 5–10;

Забияко А.П. Порубежье как данность человеческого бытия // Вопросы философии. – 2016. – № 11. – С. 26–36. – <https://elibrary.ru/item.asp?id=27315680>].

**Становление образа Китая в русской общественной мысли XIX в.**

Исаченко В.И. Образ Китая и китайцев в русской ментальности второй половины XIX–начале XX вв. (философско-религиоведческий анализ): дис ... канд. филос. наук. 09.00.13. Благовещенск, 2005].

Лукин А.В. Медведь наблюдает за драконом. Образ Китая в России в XVII–XXI веках. – М., 2007;

Пчелинцева К.Ф. Китай и китайцы в русской прозе 20-х–30-х годов как символ всеобщего культурного непонимания // Путь Востока: Универсализм и партикуляризм в культуре. Вып. 34 / Материалы VIII Молодежной научной конференции по проблемам философии, религии, культуры Востока. Санкт-Петербург, 2005. С. 162–173].

**Российское китаеведение**

Алексеев В. М. Горький в Китае // Горький и литературы зарубежного Востока. – М. : Наука, 1968. – С. 315.

Алексеев В. М. Китайская литература : избр. тр. / В. М. Алексеев. – М. : Наука, 1978. – 595 с.

Алексеев М. П. «Гамлет» Бориса Пастернака // Искусство и жизнь. – М., 1940. – С. 11–16.

Алексеев М. П. Многоязычие и литературный процесс // Многоязычие и литературное творчество. – Л. : Наука, 1981. – С. 7–17.

Алексеев М. П. Проблема художественного перевода / М. П. Алексеев. – Иркутск : Изд-во Иркутск. ун-та, 1931. – 30 с.

Алексеев М. П. Стихотворение Пушкина «Я памятник себе воздвиг...»: Проблемы его изучения / М. П. Алексеев. – Л. : Наука, 1967. – 272 с.

Аникина Г. П. Китайская классическая литература : учеб.-метод. пособие / Г. П. Аникина, И. Ю. Воробьева. – Хабаровск : Изд-во Дальневост. гум. ун-та, 2008. – 145 с.

Голыгина К. И. Изучение китайской классической литературы в России // Духовная культура Китая : энциклопедия : в 5 т. Т. 3 : Литература. Язык и письменность / гл. ред. М. Л. Титаренко ; Ин-т Дальнего Востока. – М. : Вост. лит., 2008. – С. 176–193.

Григорьева Т. П. И ещё раз о Востоке и Западе // Иностранная литература. – 1975. – № 7. – С. 241–258.

Григорьева Т. П. Образы мира в культуре: встреча Запада и Востока // История и философия культуры. – М. : ВГИК, 1996. – С. 119–149.

Кравцова М. Е. Стихосложение // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. Т. 3 : Литература. Язык и письменность / гл. ред. М. Л. Титаренко ; Ин-т Дальнего Востока. – М. : Вост. лит., 2008. – С. 149–151.

### **Исследования классической китайской литературы**

Би Юэ. Проблемы освоения культуры китайского «золотого века» (поэзия Ли Бо и русские переводы) : дис. ... канд. культурол. наук / Юэ Би. – М., 2009. – 277 с.

Ван Вэньцзянь. Образы природы в русской и китайской поэзии первой трети XX века : дис. ... канд. филол. наук / Вэньцзянь Ван. – Волгоград, 2008. – 163 с.

Меньшиков Л. Н. О китайской поэзии [Электронный ресурс]. Размещен: 08.05.2007, изменен: 17.02.2009. – URL: [http://samlib.ru/w/wagarow\\_a\\_s/menshikov.shtml](http://samlib.ru/w/wagarow_a_s/menshikov.shtml) (дата обращения: 16.08.2015).

Серебряков Е. А. Жанр цы : эпоха Сун (X–XII вв.) // Духовная культура Китая: энциклопедия : в 5 т. Т. 3 : Литература. Язык и письменность / гл. ред. М. Л. Титаренко ; Ин-т Дальнего Востока. – М. : Вост. лит., 2008. – С. 58–65.

Серебряков Е. А. Жанр ши в поэзии III–VI вв. // Духовная культура Китая: энциклопедия : в 5 т. Т. 3 : Литература. Язык и письменность / гл. ред. М. Л. Титаренко ; Ин-т Дальнего Востока. – М. : Вост. лит., 2008. – С. 46–51.

Сорокин В. Ф. Изучение новой и современной китайской литературы в России // Духовная культура Китая: энциклопедия : в 5 т. Т. 3 : Литература. Язык и письменность / гл. ред. М. Л. Титаренко ; Ин-т Дальнего Востока. – М. : Вост. лит., 2008. – С. 193–202.

Сорокин В. Ф. Литература Нового Китая (1917–1949) // Духовная культура Китая : энциклопедия : в 5 т. Т. 3 : Литература. Язык и письменность / гл. ред. М. Л. Титаренко ; Ин-т Дальнего Востока. – М. : Вост. лит., 2008. – С. 152–166.

王珂. 浪漫主义诗歌对新诗诗人及新诗诗体的影响//新诗与浪漫主义学术研讨会论文集. –福建: 师范大学人文学院, 2011. – 88–103页.

(Ван Кэ. Влияние романтической поэзии на новых поэтов и стиль стихосложения новой поэзии // Новая поэзия и романтизм. – Фу Цзянь : Изд-во Фуцзян. пед. ун-та, 2011. – С. 88–103).

王建军. 末代诗人的灵光//平顶山师专学报. – 平顶山: – 1994. – 19–25页.

(Ван Цзяньцзюнь. Таинственный свет поэта последней династии // Вестн. пед. училища Пиндиншань. – Пиндиншань, 1994. – С. 19–25).

王运熙. 乐府诗论从 / 运熙王. –上海, 1958. –176页. (Ван Юньси. О поэзии Юэфу / Юньси Ван. – Шанхай, 1958. – 176 с.).

王乐. 五四时期文学翻译与主流话语的关系 / 乐王. – 上海: 外国语大学. 2012 . –80页. (Ван Юэй. Взаимосвязи литературных переводов периода «4 мая» и основной лексики / Юэй Ван. – Шанхай : Изд-во Шанхайск. ун-та иностр. яз., 2012. – 80 с.).

韦骅. 五四时期外国文学翻译对中国现代文学的影响. 2013  
[Электронный ресурс]. – URL:  
<http://www.beautifularticle.com/news/html/2776.htm> (дата обращения:  
11.04.2015)

(Вэй Хуа. Влияние переводов иностранной литературы в период «4 мая» на современную китайскую литературу. 2013).

高伟. 文学翻译家徐志摩研究 : 博士学位论文 / 伟高. – 上海, 2007. – 222页.

(Гао Вэй. Исследование литературного переводчика Сюй Чжимо : дис. ... канд. филол. наук / Вэй Гао. – Шанхай, 2007. – 222 с.).

杜波. 五四文学期刊的现代性研究 / 波杜. –陕西: 陕西师范大学, 2011. – 162页.

(Ду Бо. Современные исследования литературной периодики периода «4 мая» / Бо Ду. – Шаньси : Изд-во Шаньсийск. пед. ун-та, 2011. – 162 с.

中国现代文学史 / 林志浩主编. – 北京: 中国人民大学出版, – 1980. – 697页.

(История современной китайской литературы / под ред. Линь Чжихао. – Пекин : Изд-во Кит. народ. ун-та, 1980. – 697 с.).

刘元明. 伟大的苏联诗人马雅可夫斯基 / 元明刘, – 吉林: 人民出版社, 1957. –118页.

(Лю Юаньмин. Великий советский поэт Маяковский / Юаньмин Лю. – Цзилинь : Народ, 1957. – 118 с.).

毛一春. 邢台籍诗人、作家王亚平. 牛城晚报. – 2011 [Электронный ресурс]. – URL: [http://www.xtrb.cn/epaper/ncwb/html/2011-01/20/content\\_238037.htm](http://www.xtrb.cn/epaper/ncwb/html/2011-01/20/content_238037.htm) (дата обращения: 16.06.2015).

(Мао Ичунь. Поэт Синтай, писатель Ван Япин // Вечерняя газета Нью Чэн. – 2011).

熊辉.西潮涌动下的东方诗风 // 文学评论. – 北京: 文学评论杂志社, 2010. – 146–151页.

(Сюн Хуэй. Восточный поэтический стиль под западной волной // Критика литературы. – Пекин : Изд-во Журнала о критике литературы, 2010. – С. 146–151).

熊辉.五四译诗与早期中国新诗 / 熊辉. –北京: 人民出版社, 2010. – 287页.

(Сюн Хуэй. Переводная поэзия «4 мая» и новая китайская поэзия раннего периода / ХуэйСюн. – Пекин : Народ. изд-во, 2010. – 287 с.).

熊辉. 五四译诗与中国新诗形式观念的确立 // 西南大学学报. 出版, (人文社科版). – 2008 [Электронный ресурс]. – URL: [http://blog.sina.com.cn/s/blog\\_6309bddf0100ic13.html](http://blog.sina.com.cn/s/blog_6309bddf0100ic13.html) (дата обращения: 11.04.2015).

(Сюн Хуэй. Переводы иностранной поэзии в период «4 мая» и формирование концепции новой китайской поэтической формы // Вестн. Синан. ун-та. Вып. по гум. и обществ. наукам. – 2008).

萧涤非. 汉魏六朝乐府文学史 / 涤非萧. – 北京 :人民文学出版社, 1984. – 325页.

(Сяо Дифэй. История литературы Юэфу династий Хан и Вэй / Дифэй Сяо. – Пекин : Народ.лит.,1944.– 325 с.

夏新宇.英国浪漫主义诗歌对五四时期中国新诗的影响 // 重庆工学学院报. – 2003. –第17卷, 第1期. – 87–91页.

(Ся Синьюй. Влияние английской романтической поэзии на новую поэзию периода «4 мая» // Вестн. Чунцин. технол. ин-та. – Чунцин : Чунцин. изд-во, 2003. –Т. 17, вып. 1. – С. 87–91).

萧疆.徐志摩诗歌代表作辨析 // 山东师大学报. – 济南, 1995. – 88–91页.

(Сяо Цзянь. Анализ типичной поэзии Сюй Чжимо // Вестн. Шаньдун. пед. уни-та. – Цзинань, 1995. – С. 88–91).

冯至. 诗与遗产 /冯至. – 北京 :作家, 1963. – 257页.

(Фэн Чжи. Поэзия и наследство / Чжи Фэн. – Пекин : Писатель, 1963. – 257 с.).

张玉红. 论英国浪漫主义诗歌对中国新诗的影响—以徐志摩为例//新乡学院报 (社会科学版). – 河南省新乡市, 2007. – 93–96页.

(Чжан Юйхун. О влиянии английской романтической поэзии на новую китайскую поэзию (на примере поэта Сюй Чжимо) // Вестн. Синьсян. института. – Синьсян, провинция Хэнань : Синьсян. изд-во, 2007. – С. 93–96.

赵婧. 论五四时期文学翻译文体话的动因 /婧赵. –上海: 上海外国语大学, 2012. – 46页.

(Чжао Цянь. О предпосылках формирования языка и стиля литературных переводов периода «4 мая» / ЦяньЧжао. – Шанхай : Изд-во Шанхайск. ун-та иностр. яз., 2012. – 46 с.).

陈超棠. 欧美浪漫主义诗歌对我国五四时期新诗的影响//惠阳师专学报(社会科学版), -惠州学院学报杂志编辑部, 1990. - 70-77页.

(Чжэнь Чаочан. Влияние европейской и американской поэзии на новую китайскую поэзию периода «4 мая» // Вестн. Хуэйян. пед. училища.-Хуэйян : Изд-во Журн. Хуэйян. пед. училища, 1990. - С. 70-77.

### **Переводческая и переводоведческая деятельность российских ученых**

Витковский Е. В. Лев Эйдлин // Век перевода. URL: <http://www.vekperevoda.com/1900/lejdlin.htm>

Гаспаров М. Л. Сонеты Шекспира – переводы Маршака / М. Л. Гаспаров, Н. А. Автономова // О русской поэзии : Анализы, интерпретации, характеристики. – СПб. : Азбука, 2001. – С. 389-410.

Гаспаров М. Точные методы и проблемы перевода // Литература и перевод : проблемы теории. – М., 1991. – С. 73-79.

Левин Ю. Д. Восприятие творчества иннациональных писателей // Историко-литературный процесс. Проблемы и методы изучения. – Л. : Наука, 1974. – С. 237-273.

Левин Ю. Об исторической эволюции принципов перевода // Международные связи русской литературы. – М. ; Л. : Изд-во АН СССР, 1959. – С. 5-63.

Левин Ю. Перевод как форма бытования литературного произведения // Художественный перевод. – Ереван : Изд-во Ереванск. ун-та, 1973. – С. 5-34.

Левин, Ю. Д. Проблема переводной множественности // Литература и перевод: проблемы теории. – М. : Издательская группа «Прогресс», «Литера», 1992. – С. 213-223.

Левин Ю. Д. Русские переводчики XIX в. и развитие художественного перевода / Ю. Д. Левин. – Л. : Наука, 1985. – 298 с.

Левин Ю. Д. Шекспир и русская литература XIX века / Ю. Д. Левин. – Л. : Наука, 1988.– 326 с.

Лисевич И. С. Первый художественный перевод с китайского в России // Народы Азии и Африки. – 1963. – № 5. – С. 157-158.

Лозинский М. Л. Искусство стихотворного перевода // Перевод средство взаимного сближения народов : худож. публицистика / сост. А. А. Клышко. – М. : Прогресс, 1987. – С. 91-106.

Лысенкова Е. Л. Проза Р. М. Рильке в русских переводах / Е. Л. Лысенкова. – М. : Азбуковник, 2004. – 216 с.

Лю Вэньфэй. Перевод и изучение русской литературы в Китае [Электронный ресурс] // НЛО. – 2004. – № 69. – URL: <http://mag.russ.ru:8080/nlo/2004/69/lu34.html> (дата обращения 2.04.2015).

Маркова С.Д. Китайская поэзия в период национально-освободительной войны 1937–1945 гг. – М., 1958;

Эйдлин Л.З. О китайской литературе наших дней. – М., 1955;

Шпринцин А.Г. О литературе на китайском языке, изданной в Советском Союзе (20–30-е годы). Изучение китайской литературы в СССР. – М., 1973;

Шнейдер М.Е. Русская классика в Китае. Переводы. Оценки. Творческое освоение. – М., 1977;

Алексеев В.М. Горький в Китае // Алексеев В.М. Китайская литература: избранные труды. – М., 1978;

Семанов В.И. Иностранная литература в Китае на рубеже XIX–XX веков // Из истории литературных связей XIX века. М., 1962;

Семанов В.И. Появление иностранной темы в китайском романе // Теоретические проблемы восточных литератур. – М., 1969;

Семанов В.И. Особенности творчества Лу Синя и мировое «лусиноведение» / Наньянский университет. – Сингапур, 1977;

Семанов В.И. Изображение иностранцев в романах Лао Шэ // Проблемы восточной филологии. – М., 1979. – С. 175–181;

Черкасский Л.Е. Новая китайская поэзия 20–30-е годы. – М., 1972;

Черкасский Л.Е. Маяковский в Китае. – М., 1976;

Черкасский Л.Е. Китайская поэзия военных лет 1937–1945. – М., 1989.

Гао Ху. Переводная китайская книга в СССР, 1949–1990 гг. : проблемы издания и тематико-типологический анализ : дис. ... канд. пед. наук / Ху Гао. – М., 2001. – 215 с.

Лю Чжицян. Об издательской презентации в России группы китайских поэтов «Четвёртое мая» // Молодёжь. Наука. Инновации. (Гуманитарная часть). Т. 2 : сб. докл. 60-й междунар. молодёж. науч.-техн. конф., Владивосток, 28–29 марта 2013 г. – Владивосток : Мор.гос. ун-т., 2013. – С. 166–168.

Лю Чжицян. Основная периодизация в исследовательской, творческой и просветительской деятельности Л. Е. Черкасского // Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке. – 2015. – № 1. – С.137–141.

Лю Чжицян. Переводческая трансформация Л. Е. Черкасского названий китайских стихотворений (на материале сборника «Дождливая аллея», 1969) // Мир русского слова. – 2015. – № 2. – С. 87–91.

Лю Чжицян. Стихотворение Сюй Чжимо «Я не знаю, куда ветер дует» в переводе Л. Е. Черкасского // Гуманитарные исследования в Восточной Сибири и на Дальнем Востоке. – 2014. – №4. – С. 166–171.

## **Проблемы ментальности русской эмиграции в Китае и ее соотнесенности с этнопсихологическими проекциями образа России и Китая**

Manchester

Laurie

Носители дореволюционных традиций становятся советскими гражданами Возвращение русских из Китая в СССР

<https://isearch.asu.edu/profile/280272>

в том числе, и на русском языке [https://www.nlobooks.ru/magazines/novoe\\_literaturnoe\\_obozrenie/127\\_nlo\\_3\\_2014/article/1099](https://www.nlobooks.ru/magazines/novoe_literaturnoe_obozrenie/127_nlo_3_2014/article/1099)

4/ <https://www.academia.edu/32782079/>].

Го Шучинь. Чжунго вэньсюэ чжундэ сулянь синсян (1949–1961) – и «жэньминь вэньсюэ» вэйли. (Образ СССР в китайской литературе (1949–1961) – на примере газеты «Народная литература»). 郭淑琴. 中国文学中的苏联形象 (1949–1961) –以“人民文学”为. Яньбоши луньвэнь (магистерская диссертация) 硕士学位论文. Синань дасюэ (Синаньский университет) 西南大学, 2006;

Дэн Цзин. Гуаньюй сулянь дэ ганьшоу юй суйшу – и чжунго сяньдай юцзи вэй каочадуясян (Изложение Советского опыта в китайских современных путевых заметках) 邓静. 关于苏联的感受与叙述 – 以中国现代游记为考察对象. Яньбоши луньвэнь (магистерская диссертация) 硕士学位论文. Синань дасюэ (Синаньский университет) 西南大学, 2007;

Цзин Ган. Сяньдай дунбэй вэньсюэ чжундэ элосы жэньсин (Образ русских в современной северо-восточной китайской литературе) 金钢. 现代东北文学中的俄罗斯人形. Цюши сюэкань (Поиск истины) 求是学刊, 2009. 4;

Чэнь Сяолань. Лянгэ сулянь – 20 шицзи 30 няньдай люйсу юцзи чжундэ сулянь синсян. (Два СССР – образ Советского Союза в путевых заметках 30–х гг. 20 века) 陈晓兰. 两个苏联–20 世纪30年代旅苏游记中的苏联形象. Вэньсюэ пинлунь (Литературное обозрение)文学评论 · 2009. 3;

Ли Суйань. Образ России в Китае 1949–2009 гг. / Суйань Ли. – Харбин, 2012;

Фэн Юй. Россия и русские в представлении китайцев / Юй Фэн // Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке. – 2015. – № 1 (45). – С. 66–69.

У Нан Линь. Проблемы адаптации русской эмиграции в Китае 20–30-е гг. XX в. – М., 2001.

Цуй Ливэй. Лингвокультурные образы России и Китая в художественных произведениях представителей русской дальневосточной эмиграции: автореф. дис. ... канд. филол. н. : 10.02.01. – Москва, 2016. – 22 с.

Лю Вэньфэй. Перевод и изучение русской литературы в Китае // НЛО. – 2004. – № 69].

Ли И. Образ Китая в русской поэзии Харбина // Русская литература XX века: итоги и перспективы изучения, М., 2002;

Ли Иннань. Русские и китайцы: Образ «другого» // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. – Благовещенск, 2010. – Вып. 9. – С. 140–147;

Ли И. Китай в творчестве Сергея Третьякова: Роман «Дэн ши-хуа» // Русский Харбин, запечатленный в слове. Сборник научных работ. Вып. 6. Благовещенск, 2012. – С. 237–251;

Ли Иннань. Русская литература и ценностные ориентации китайской интеллигенции // Русская литература XIX–XXI веков: метаморфозы смысла. – М., 2017. – С. 230–237

### **Историко-литературный обзор процесса развития русской культуры и литературы дальневосточной эмиграции**

Таскина Е. П. Литературное наследие русского Харбина // Харбин. Ветка русского дерева: проза, стихи. – Новосибирск, 1991;

Бузуев О.А. Очерки по истории литературы русского зарубежья Дальнего Востока (1917–1945) – М., 2000

Кириллова Е.О. Ориентальные темы, образы, мотивы в литературе русского зарубежья Дальнего Востока (Б. М. Юльский, Н. А. Байков, М. В. Щербаков, Е. Е. Яшнов). – Владивосток, 2015

Агеносов В.В. Категории «свое/чужое» как выражение национальной идентичности в поэтическом сознании русских эмигрантов // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. Вып. 7. Указ. изд. С. 273–284].

### **Проблемы взаимовосприятия русской и китайской культур, связанных с этим аспектов идентификации:**

Забияко А.П. На сопках Маньчжурии: русский опыт исхода и диаспоризации / А.П. Забияко // Забияко А.А., Забияко А.П., Левашко СС., Хисмутдинов А.А. Русский Харбин: опыт жизнестроительства в условиях дальневосточного фронта/ Под ред. А. П. Забияко. – Благовещенск, 2015. – С. 3–14;

Забияко А.А., Эфендиева Г.В. «Четверть века беженской судьбы...»: художественный мир лирики русского Харбина. – Благовещенск, 2008;

Забияко А.А., Эфендиева Г.В. Меж двух миров: русские писатели в Маньчжурии. – Благовещенск, 2009;

В художественном мире харбинских писателей. Арсений Несмелов: Материалы к творческой биографии: Научное издание: В 3-х томах. Т. 1. Проза: В 2-х частях. Ч. 1 / Сост. и комментарии А.А. Забияко, В.А. Резвого, Г.В. Эфендиевой. – Благовещенск: Изд-во АмГУ, 2015. – 356 с; Ч. 2// Сост. и комментарии А.А. Забияко, В.А. Резвого, Г.В. Эфендиевой. – Благовещенск: Изд-во АмГУ, 2015. – 396 с.

Забияко А.А. Мифология дальневосточного фронта в сознании писателей-эмигрантов // Религиоведение. – 2011. – № 2. – С. 154–170;

Забияко А.А. Религиозные традиции дальневосточного фронта в публикациях Н. А. Байкова 1901–1914 гг. // Религиоведение. – 2015. – № 1. С. – 160–175;

Забияко А.А. Ментальность дальневосточного фронта: культура и литература русского Харбина: Монография. – Новосибирск, 2016.

Эфендиева Г.В., Зиненко Я.В. К истории церковной и духовной жизни русской эмиграции Дальнего Востока: из публицистического наследия Арсения Несмелова // Религиоведение. – 2015. – № 4. – С. 170–187;

Эфендиева Г.В. «Целина по-маньчжурски: Тооген в творчестве харбинских авторов // Любимый Харбин – город дружбы России и Китая. – Владивосток, 2019. С. 290—295;

Цмыкал О.Е. Китай и Корея в воспоминаниях Лариссы Андерсен // Современные проблемы науки. Материалы Российской национальной научной конференции с международным участием. – Часть III. – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2017. – С. 200–202;

Цмыкал О.Е. Восток в художественном сознании Лариссы Андерсен // Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке. 2018. №4. С. 237–244].

Религиозные феномены в культуре русских и китайцев Северо-Востока, характеризующиеся синкретизацией русской и китайской традиции:

Зиненко Я.В. Как русский Харбин Крещение праздновал: заметки очевидцев // Любимый Харбин – город дружбы России и Китая. – Владивосток: Изд-во ВГУЭС, 2019. – С. 296–305;

Конталева Е.А. Религиозный синкретизм в культуре русской эмиграции Харбине// Любимый Харбин – город дружбы России и Китая. – Владивосток, 2019. – С. 306–317

Забияко А.П., Забияко А.А. Русские Трёхречья: основы этнической самобытности. Новосибирск, 2017.

Сенина Е.В. Образы взаимного восприятия русских и китайцев в русской и китайской литературе и публицистике первой половины реф. дис. ... канд. филол. н. : 10.01.01. – Москва, 2018. – 26 с

Цмыкал О.Е. Художественный мир Лариссы Андерсен. : автореф. дис. ... канд. филол. н. : 10.01.01. – Москва, 2021. – 26 с.

## **Научная этнография Северной Маньчжурии и Дальнего Востока России первой половины XX в.**

Пажо Д.А. От культурного образа к коллективному воображению. Пекин: Изд-во Пекинского ун-та, 2001. 282 с. = 达尼埃尔·亨利·巴柔. 从文化形象到集体想象物. 北京: 北京大学出版社, 2001.

Поляков О.Ю. Принципы культурной имагологии Даниэля-Анри Пажо // Филология и культура. 2013. № 2. С. 181–184. 282 页.

Забияко А.А., Сенина Е.В. Художественный образ восприятия инокультуры как категория имагопоэтики // Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке. 2021. Т. XX. Вып. 1. С. 166–171.

Забияко А.А., Сенина Е.В. Образы восприятия Китая и китайцев в советской литературе и публицистике 1920–1940 гг. // *Rossica Olomucensia*. Olomouc, 2019. Vol. LVIII. Num. 1. С. 67–86.

Zabiyako A.A. Images of the Russian Literary Ethnography of Manchuria in the First Half of the 20-th Century // *Aoyama Journal of International Studies*. 2021. № 8. P. 61–78. DOI:10.34321/21713

Heyne F. Georg . Among Taiga Hunters and Shamans Reminiscences Concerning my Friend, the Scholar of Manchuria, Anatolii Makarovich Kaigorodov (1927–1998) // *Shaman*. Vo I. 17. Nos. 1-2. Spring/autumn 2009. С. 53-78.

Гонсович Е. Гора Шапка на р. Амуре / Е. Гонсович // *Сибирский архив*. – 1913. – № 12. – С. 505–522.

Артемьев, Р.А. Русские на Амуре в XVII веке / Р.А. Артемьев // *История Амурской области с древнейших времен до начала XX века / Под ред. А.П. Деревянко, А.П. Забияко*. – Благовещенск, 2008. – С. 173–230.

Афанасьев, А.Н. Народные русские легенды. Т. 1. Легенды, собранные А. Н. Афанасьевым. / А. Н. Афанасьев. – Под ред. И. П. Кочергина. – Казань, 1914а– 230 с.

Афанасьев, А.Н. Народные русские легенды / А. Н. Афанасьев. – Ред. и предисл. С К. Шамбинаго. – М., 1916.

Бёме, Р. Л. Пятиязычный словарь названий животных. Птицы. Латинский, русский, английский, немецкий, французский / Р.Л. Бёме, В.Е. Флинт/ Под общ. ред. акад. В. Е. Соколова. – М.: Русский язык, РУССО, 1994. – С. 32.

Бурцев, А.Е. Полное собрание этнографических трудов А.Е. Бурцева. Т. VI. Легенды русского народа / А.Е. Бурцев. – СПб., 1910. – 315 с.

Буссе, Ф. Ф. Забайкальское инородческое войско / Ф.Ф. Буссе. – М., 1897.

Васильев, А. П. Забайкальские казаки: (Ист. очерк) / А.П. Васильев – Чита, 1916–1918.

Васкул А.И. История русской фольклористики второй половины XIX – начала XX в.: проблемы источниковедения: дис. ... канд. филол. наук: 10.01.09 / А.И. Васкул; СПбГУ. – Санкт-Петербург, 2009. – 376 с.

Гонсович Е. Гора Шапка на р. Амуре / Е. Гонсович // Сибирский архив. – 1913. – № 12. – С. 505–522.

Даль, В.И. О поверьях, суевериях и предрассудках русского народа. / В.И. Даль. – М.: ЗАО «Издательский дом Аргументы недели», 2015

Забияко А.А. Архивы эмигрантской публицистики. Жизнь русской православной общины на приграничных территориях Приамурья в 20–40-е гг. XX в. (по материалам эмигрантской публицистики) / А.А. Забияко, Я.В. Зиненко // Религиоведение. – 2020. – №3. – С. 130–142.

Забияко А.П. Религиоведение В России / А. П. Забияко // Религиоведение: энцикл. слов. / под ред. А. П. Забияко, А. Н. Красникова, Е. С. Элбакян. – М.: Академический Проект, 2006а. – С. 859–861.

Забияко А.П. Народная религия / А. П. Забияко // Религиоведение: энцикл. слов. / под ред. А. П. Забияко, А. Н. Красникова, Е. С. Элбакян. – М.: Академический Проект, 2006б. – С. 672–673.

Забияко А.П. Русские в условиях дальневосточного фронта: этнический опыт XVII века / А. П. Забияко // История Амурской области с древнейших времен до начала XX века. – Благовещенск: Изд-во Центра по сохранению историко-культурного наследия Амурской области, 2008а. – С. 214–224.

Забияко А.П. Особенности дальневосточной ментальности и теории интерпретации религиозных новообразований / А. П. Забияко // Современные контексты магии, религии и паранауки: моногр. / Ю.М. Сердюков, А. П. Забияко, Р. А. Кобызов, Ю. А. Тюрина, И. В. Лазарева. – М.: Академия, 2008б. С. 70–115.

Забияко А.П. Русские в условиях дальневосточного фронта: этнический опыт XVII – начала XX вв. / А.П. Забияко // Забияко А.П., Кобызов Р.А., Понкратова Л.А. Русские и китайцы: этномиграционные процессы на Дальнем Востоке / Под ред. А.П. Забияко. – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2009. – С. 9–35.

Забияко А.П. Магия, демонология и видения в религиозной культуре русских Трёхречья / А.П. Забияко, А.А. Забияко // Религиоведение. – 2016. – № 4. – С. 96–111.

Забияко А.П. Русские Трёхречья: основы этнической самобытности: монография / А. П. Забияко А. А. Забияко. – Новосибирск: Изд-во ИАЭТ СО РАН, 2017. – 340 с.

Забияко А.П. Ранний чжурчжэньский текст на скале реки Архары в контексте истории чжурчжэней в Приамурье / А.П. Забияко // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. Народы и культуры Северо-

Восточного Китая. Вып. 13. / Под ред. А.П. Забияко, А.А. Забияко. – Благовещенск: Амурский гос. ун-т, 2020. – С. 33–49.

Зеленин Д.К. Очерки русской мифологии: Умершие неестественною смертью и русалки / Д. К. Зеленин. – М.: 1916. – 432 с.

Кашин Н. И. Свадебные обычаи приаргунцев / Н.И. Кашин // Вестник РГО. СПб. –1860. – Ч. XXX. – С. 147–182.

Константинов А.В. История Забайкалья (с древнейших времен до 1917 года) / А.В. Константинов, Н.Н. Константинова – Чита: Изд-во ЗабГПУ, 2002. – 248 с.

Кормазов В.А. Трехречье (Из путевых заметок) / В.А. Кормазов // Вестник Маньчжурии. – 1929. – № 5. – С.41.

Кроль М.О. О забайкальских бурятах / М.О. Кроль. – Чита, 1896.

Кроль М.О. Брачные обряды и обычаи у вост. бурят/ М.О. Кроль – Изв. Вост.-Сиб. отд. ИРГО, 1894.

Логиновский К.Д. Материалы к этнографии Забайкальских казаков / К.Д. Логиновский // Записки общества изучения Амурского края Владивостокского отделения Приамурского отдела РГО. – Владивосток, 1903.– Т. 9.– Вып. 1.– 135 с.

Максимов С.В. Нечистая, неведомая и крестная сила / С.В. Максимов. – С.-Петербург: Товарищество Р.Голике и А.Вильборг, 1903. – 525 с.

Мифологические рассказы русского населения Восточной Сибири / сост. В.П. Зиновьев. – Новосибирск: Наука, 1897. – 401 с.

Надеждин Н. И. Об этнографическом изучении народности русской // Записки Русского географического общества. Кн. 2. 2-е изд. СПб, 1847.

Ончуков Н.Е. Северные сказки / Н.Е. Ончуков. – С.-Петербург: Типография А.С. Суворина, 1909. – 636 с.

Рыбников П.Н. Песни, собранные П.Н. Рыбниковым. / Рыбников П.Н. В 3-х тт. Т.2/ Под ред. А.Е. Грузинского; предисл. ред. – 2-е изд. – М.: Изд. фирмы «Сотрудник школ», 1910. – 727 с.

Хисамутдинов А.А. О чем рассказали китайские львы: К истории Восточного института и Государственного дальневосточного университета / А.А. Хисамутдинов; под ред. Г.П. Турмова. – Владивосток: Изд-во ДВГТУ, 2009. – 160 с.

Шликевич С.П. Колонизационное значение земледелия в Приамурье / С.П. Шликевич – Спб., 1911. – С. 10–11.

### **Творчество А.П. Фарафонтова.**

Забияко А.А. «Дикари под боком у Харбина»: религиозная жизнь эвенков Северной Маньчжурии в периодической печати дальневосточной эмиграции / А.А. Забияко // Религиоведение. – 2014а. – №4. – С. 192–202.

Забияко А.А. От научных изысканий к художественной этнографии: В.К. Арсеньев, П.В. Шкуркин, Н.А. Байков / А.А. Забияко // Забияко А.А., Забияко А.П., Лешоко С.С., Хисамутдинов А.А. Русский Харбин: опыт жизнестроительства в условиях дальневосточного фронта. Монография / Под ред. А.П. Забияко. – Благовещенск, 2015. – С. 242–283.

Забияко А.А. Художественная этнография Дальнего Востока: эмигрантский и советский текст 20-40-х гг. XX в. / А. А. Забияко // Традиционная культура Востока Азии: к 10-летию Центра по сохранению историко-культурного наследия Амурской области : сб. ст. – Благовещенск : Изд-во Амур. гос. ун-та, 2014. – С. 258–279.

Забияко А.П. Особенности дальневосточной ментальности и теории интерпритации религиозных новообразований / А. П. Забияко // Современные контексты магии, религии и паранауки: моногр. / Ю.М. Сердюков, А. П. Забияко, Р. А. Кобызов, Ю. А. Тюрина, И. В. Лазарева. – М.: Академия, 2008. С. 70–115.

Забияко А.П. Русские в условиях дальневосточного фронта: этнический опыт XVII века / А. П. Забияко // История Амурской области с древнейших времен до начала XX века. – Благовещенск: Изд-во Центра по сохранению историко-культурного наследия Амурской области, 2008. – С. 214–224.

Кашин Н. И. Свадебные обычаи приаргунцев / Н.И. Кашин // Вестник РГО. СПб. –1860. – Ч. XXX. – С. 147–182.

Константинов М.В. Фарафонов А.П. [Электронный ресурс] / М.В. Константинов / URL: <http://encycl.chita.ru/encycl/person/?id=3279> (дата обращения: 14.01.2021).

Кормазов В.А. Трехречье (Из путевых заметок) / В.А. Кормазов // Вестник Маньчжурии. – 1929. – № 5. – С.41.

Кроль М. О. О забайкальских бурятах / М.О. Кроль. – Чита, 1896.

Кроль М. О. Брачные обряды и обычаи у вост. бурят/ М.О. Кроль – Изв. Вост.-Сиб. отд. ИРГО, 1894.

Логиновский К. Д. Материалы к этнографии Забайкальских казаков / К.Д. Логиновский // Записки общества изучения Амурского края Владивостокского отделения Приамурского отдела РГО. – Владивосток, 1903.– Т. 9.– Вып. 1.– 135 с.

Надеждин Н. И. Об этнографическом изучении народности русской // Записки Русского географического общества. Кн. 2. 2-е изд. СПб, 1847.

Пищикова Т.В. Александр Павлович Фарафонов: история поиска // Русский Харбин, запечатленный в слове. Вып. 5. – Благовещенск: Изд-во Амур. гос. ун-та, 2012. – С. 41-69.

Подалко П.Э. Мемуаристика эмиграции. Особенности жанра на примере «Восточной ветви» русского зарубежья: случай Павла Васкевича // Любимый Харбин – город дружбы России и Китая :

материалы международной научной-практической конференции, посвященной 120-летию русской истории г. Харбина, прошлому и настоящему русской диаспоры в Китае (Харбин, 16–18 июня 2018 г.) – Владивосток: Изд-во ВГУЭС, 2019. – С. 180-190.

Сирина А.А. Маньчжурская экспедиция С.М. и Е.Н. Широкогоровых (1915–1917 гг.) / А.А. Сирина // Этнография, 2018. – № 1 – С. 64–85

Старцев А.Ф. Культ хозяев природы у тунгусо-маньчжурских этносов Приамурья и Приморья / А.Ф. Старцев // Религиоведение, 2017. – № 3 – С. 25–31.

Фарафонов А.П. Легенды Азии / А.П. Фарафонов – Харбин, 1915. – Вып. 3.– 27 с.

Фарафонов А.П. Мои улыбки: Сборник рассказов и стихотворений. Вып. 5. – Харбин, 1917. 40 с.

Фарафонов А.П. По Забайкалью и Амуру /А.П. Фарафонов // Вестник Азии. – Харбин, 1922. –№ 48. – С. 120–127.

Фарафонов А.П. По Забайкалью, Маньчжурии и США / Сост. Т.В. Пищикова. – Калуга: Издательство Н. Бачкаревой, 2001. – 172 с.

Фарафонов Ал. Легенда о происхождении верблюда/ Ал. Фарафонов // Забайкальская новь.– Чита, 1916. –№ 2443. – С. 4

Фарафонов Ал. Легенда о трех богатырях / Ал. Фарафонов // Забайкальская новь. – Чита, 1916. – № 2490. – С. 8.

Фарафонов Ал. Легенда-сказка о Гысыр-Богдохане / Ал. Фарафонов// Забайкальская новь. – Чита, 1916. – № 2492. – С.4.

Франкьен И. Александр Павлович Фарафонов (1889–1958) – натуралист, писатель и общественный деятель русского зарубежья / И. Франкьен, Е.Э. Шергалин // Байкальский зоологический журнал. – 2015. –№ 1(16). –С. 132–137.

Яроцкая Ю. «Важно, чтобы в главном не было упущений...» // В.К. Арсеньев. 1872–1930 гг.: биобиблиогр. Указ. / Отв. За вып. В. Пак; сост.: Н.С. Иванов, Т.А. Самойленко, В.В. Шайтарова и др. – Владивосток, 2018. – 289 с.

E.J. Lindgren. North-Western Manchuria and the reindeer-tungus // The Geographical journal, vol. LXXV, no. 6, jine 1930. С. 518-536. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20254/>

Анучин В.А. Географические очерки Маньчжурии / В. А. Анучин. – Москва : Географгиз, 1948. 300 с. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20255/>

Баранов И.Г. Загробный суд в представлениях китайского народа. Харбин. 1928 г. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20256/>

Баранов И.Г. Китайский Новый год // Вестник Маньчжурии // Отдел изучения края. – 1927. – № 1.– С.1–15. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20246/>

Граве В.В. Китайцы, корейцы и японцы в Приамурье: отчет уполномоченного М-ва ин. дел В.В. Граве. – Санкт-Петербург, 1912. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20257/>

Гребенщиков А.В. Очередная задача краеведения. // Vivat academia. Издание Студентов Восточного Института. Владивосток, 1915 г. С. 38-41. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20258/>

Иванов Вс. Праздник Нового года // Заря. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20247/>

Иванов Вс. Праздник фонарей // Заря. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20248/>

Кайгородов А.М. Рецензия на книгу: Люй Гуантянь. Исследование форм первобытно-общинного строя северных народностей. Рукопись. // Москва, 1984, 11 с. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20260/>

Кайгородов А.М. Песни Сатаны. Записки из жизни в Трехречьи. Быль. Харбин. Рекламно-информационный выпуск ассоциации Харбин. – Новосибирск. Типография изд-во «Советская Сибирь». 1993. май. №2(13). С.8 <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20259/>

Лабербис Э. Семейные отношения в Китае. // Vivat academia. Издание Студентов Восточного Института. Владивосток, 1915 г. С. 28-29. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20261/>

Понкратов Б. В Хулунбуире. // Vivat academia. Издание Студентов Восточного Института. Владивосток, 1915 г. С.32-33. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20262/>

Фарафонов А.П. Из прошлого Сибири. Харбин, 1917 – 36 с. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20263/>

### **Творчество В. Марта.**

Фридлиндер А. Несколько слов о золотопромышленности в Приамурье. // Vivat academia. Издание Студентов Восточного Института. Владивосток, 1915 г. С.44-45. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20264/>

Шмидт П. Этнография Дальнего Востока. // Vivat academia. Издание Студентов Восточного Института. Владивосток, 1915 г. С. 30-31. <https://emigrant.amursu.ru/fondy/20265/>

Аникин В.П. Рабочий фольклор и современные проблемы фольклористики // Фольклор Урала. Вып. 9: Фольклор в духовной культуре современного рабочего класса. Свердловск: Урал. гос. ун-т, 1986. С. 5–12.

В поисках новой идеологии: Социокультурные аспекты русского литературного процесса 1920–1930 годов / отв. ред. О.А. Казнина. М.: ИМЛИ РАН, 2010. 608 с.

Воскресенский А.Д. Китай и Россия в Евразии: Историческая динамика политических взаимовлияний. М.: Восток-Запад, 2004. 608 с.

Гребенюкова Н. «Мой сын возлюбленный...»: Письма Венедикта Марта из саратовской ссылки // Словесница искусств. Хабаровск, 2019. № 1(43). С. 129–133.

Гусева Н.Р. Индия в зеркале веков. М.: Вече, 2002. 448 с.

Дзя С. Выставки китайского искусства в Советском Союзе (1930–1960-е гг.) и место в них живописных произведений «Цветы и птицы» // Вопросы музеологии. 2017. № 1(15). С. 72–80.

Забияко А.А. Дальневосточный фронт, традиция народничества и соцзаказ: Венедикт Март // Забияко А.А., Забияко А.П., Лешоко С.С., Хисамутдинов А.А. Русский Харбин: опыт жизнестроительства в условиях дальневосточного фронта / под ред. А.П. Забияко. Благовещенск: Изд-во АмГУ, 2015. С. 283–306.

Забияко А.А. От мистики Востока к литературе факта (Венедикт Март) // Забияко А.А. Ментальность дальневосточного фронта: культура и литература русского Харбина. Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2016. С. 283–307.

Забияко А.А., Дябкин И.А. Трансформация сюжетов китайской мифологии в творчестве дальневосточных писателей 20–40-х гг. XX в. // Религиоведение. 2013. № 4. С. 139–156.

Забияко А.А., Левченко А.А. Художественная этнография Венедикта Марта: дальневосточный период // Гуманитарные исследования в Восточной Сибири и на Дальнем Востоке. 2014. № 4(30). С. 150–165.

Землянская К.А. «Смерть под маской. Святочная быль» Венедикта Марта: беллетристический опыт советского писателя // Русский Харбин, запечатленный в слове. Вып. 8. Культура, литература, история дальневосточной эмиграции в воспоминаниях, письмах, архивах. Сборник научных работ / под ред. А.А. Забияко, Г.В. Эфендиевой. Благовещенск: Изд-во АмГУ, 2021. С. 224–238.

Землянская К.А. Свадебная обрядность гольдов в художественной этнографии Венедикта Марта (на материале рассказа «Дэрэ – водяная свадьба») // Россия и Китай на дальневосточных рубежах: Народы и культуры Северо-Восточного Китая. Вып. 13 / под ред. А.П. Забияко, А.А. Забияко. Благовещенск: Изд-во АмГУ, 2020. С. 304–313.

Корниенко Н.В. «Нэповская оттепель»: становление института советской литературной критики. М.: ИМЛИ РАН, 2010. 504 с.

Лю Цзыбинь. Некоторые вопросы промысла бакланов в истории Китая // Древнее и современное сельское хозяйство. 2012. № 4. С. 41–47 = 刘自兵. 中国历史时期鸬鹚渔业史的几个问题 // 古今农业. 2012. № 4. 页. 41–47.

Ольденбург С.Ф. Культура Индии / сост. И.Ю. Крачковский. М.: Наука, 1991. 277 с.

Сапанжа О.С. Образы Индии в советской повседневной культуре 1950–1960-х гг. // Вестник СПбГИК. № 4 (37). 2018. С. 22–27.

Сычев В.Л. Портрет и палиндром китайской поэтессы IV века Су Жолань в собрании Государственного музея Востока // Вестник истории, литературы, искусства: альманах / гл. ред. Г.М. Бонгард-Левин; И.Х. Урилов. М.: Собрание; Наука, 2005. Т. 1. С. 423–433.

Юань Кэ. Мифы древнего Китая / пер. с кит. Посл. Б.Л. Рифтина. М.: Наука, 1987. 527 с.

Jacobs D.N. Borodin – Stalin's man in China. Massachusetts: Harvard University Press, 1981. 381 p.

Сей Инь. Шаманизм в Северо-Восточной Азии. Пекин: Китайское общ. науч. изд-во, 1998. 260 с. = 色音. 东北亚的萨满教. 北京: 中国社会科学出版社, 1998. 260 页.

### **«Эвенкийская тема» в китайской литературе.**

Чжао Яньхуа, Бао Инь. Исследование эвенкийской литературы. Пекин: Народное изд-во, 2013. 315 с. = 赵延花, 宝音. 鄂温克族文学研究. 北京: 人民出版社, 2013. 315 页.

Люй Гуантян. Исследование примитивных социальных форм северных народов. Иньчуань: Народное изд-во Нинся, 1981. 266 с. = 吕光天. 北方民族原始社会形态研究. 银川: 宁夏人民出版社, 1981. 266 页.

Ли Дэчжу. Краткая история эвенков. Пекин: Национальный издательский дом, 1986. 513 с. = 李德洙. 鄂温克族简史. 北京: 民族出版社, 1986. 513 页.

Цю Пуй. Исследование шаманизма. Шанхай: Шанхайское народное изд-во, 1985. 180 с. = 秋浦. 萨满教研究. 上海: 上海人民出版社, 1985. 180 页.

У Бинан. Таинственный мир шаманов. Шанхай: Шанхайский книжный магазин, 1990. 286 с. = 乌丙安. 神秘的萨满世界. 上海: 上海三联书店, 1990. 286 页.

Манду Эрту, Чао Кэ, Ван Личжэнь. Эвенкийский шаманизм // Вестник центрального национального университета. 2000. № 6. С. 21–25. = 满都尔图与, 朝克, 和汪立珍. 鄂温克族萨满教卷 // 中央民族大学学报. 2000. № 6. 页. 21–25.

Мэн Хуэйин. Исследование шаманизма северного этноса Китая. Пекин: Китайское общественное научное изд-во, 2000. 384 с. = 孟慧英. 中国北方民族萨满教研究. 北京: 社会科学文献出版社, 2000. 384 页.

Ши Луго (Широкогоров С.М.). Социальная организация северных тунгусов. Хух-хото: Народное изд-во Внутренней Монголии, 1984. 753 с. = 史录国. 北方通古斯的社会组织. 呼和浩特: 内蒙古人民出版社, 1984. 753 页.

Василевич Г.М. Эвенки. Историко-этнографические очерки (XVIII – начало XX вв.). Л.: Наука, 1969. 305 с.

Забияко А.П., Кобызов Р.А., Мазин А.И. Шаманизм эвенков Приамурья и Южной Якутии (современное состояние) // Традиционная культура Востока Азии. Благовещенск: Изд-во АмГУ, 2002. Вып. 4. С. 304–309.

Забияко А.А. Материальная и духовная культура эвенков в художественной этнографии амурских писателей // Филологическая регионалистика, 2012. № 1(7). С. 12–31.

Тун Цинбинь. Детский опыт писателя и его влияние на творчество // Литературное обозрение. 1993. № 4. С. 3–7. = 童庆炳. 作家的童年经验及其对创作的影响 // 文学评论. 1993. № 4. 页. 3–7.

Бао Гуймен. Вчерашний охотник: диалог с эвенкийским писателем Ужерту // Китайская нация. 2007. № 12(20). С. 16–19 = 宝贵敏. 巴义尔：《昨日的猎手—与鄂温克族作家乌热尔图的对话》，北京：中国民族出版社，2007. 页. 16–19.

Забияко А.П., Аниховский С.Э., Воронкова Е.А., Забияко А.А., Кобызов Р.А. Эвенки Приамурья: оленяя тропа истории и культуры. Благовещенск: ООО «Одеон», 2012. 384 с.

Конг Фаньчжи. Древние народы эвенки Аолу. Тяньцзинь: Изд-во древних книг Тяньцзиня, 1989. 93 с. = 孔繁志. 敖鲁古雅的鄂温克人. 天津：天津古籍出版社，1989. 93 页.

### **Образ Японии и японцев в художественной литературе и публицистике России и Китая начала XX в.**

Майга А.А. Литературный травелог: специфика жанра // Филология и культура. 2014. № 3(37). С. 254–259.

Алпатов В.М. Образ Японии в России (1850–1945). М.: Изд-во РАН, 2017. 37 с.

Краснощекова Е.А. Гончаров: Мир творчества. СПб.: Пушкинский фонд, 1997. 492 с.

Богодерова А.А. Япония в русских травелогах рубежа XIX–XX веков // Русский травелог XVIII–XX веков: между литературой и документом. Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2019. С. 52–77.

Пронников В. А., Ладанов И.Д. Японцы. Этнографические очерки. М.: Наука, 1983. 270 с.

Степочкина Е.В. Эволюция образа врага в провинции во время русско-японской войны 1904–1905 гг. // Вестник СамГУ, 2008. № 1. С. 64–70.

Федоров М. Япония и японцы: очерк. СПб.: Изд. П.П. Сойкина, 1905. 168 с.

Переславцева Р.С. Образ «другого» в произведениях о русско-японской войне 1904–1905 годов // Вестник Новгородского государственного университета. 2016. № 94. С. 59–62.

Таксами Ч.М., Косарев В.Д. Кто вы, айны? Очерк истории и культуры. М.: Мысль, 1990. 318 с.

Кузнецов А.П. Взаимоотношения Японии с Китаем и Россией с 1894 по 1919 гг.: дис. ... канд. истор. наук. 23.00.02. М., 2013. 325 с.

Пу Нин, Яо Гэнцзюнь. Сравнение стратегических решений двух сторон в русско-японской войне // Научное решение. 2007. № 7. С. 51–53 = 蒲宁, 姚耕俊. 日俄战争中双方战略决策比较 // 科学决策. 2007. № 7. 页. 51–53.

Хуан Цзунлян. Реформа России и китайско-российские, японо-российские отношения // Международные политические исследования. 1995. № 2. С. 74–82. = 黄宗良. 俄罗斯的改革与中俄、日俄关系 // 国际政治研究. 1995. № 2. 页. 74–82.

Чжао Ян. Краткое обсуждение эволюции японо-российских отношений до русско-японской войны // Сибирские исследования. 2008. № 3. С. 91–94 = 赵阳. 简论日俄战争前日俄关系的演变 // 西伯利亚研究. 2008. № 3. 页. 91–94.

Юэ Вэй. Суждение об особенностях китайско-российских отношений с 1900 по 1924 год: дис. ... канд. полит. наук. Пекин, 2007. 327 с. = 岳巍. 论1900–1924年中俄关系之特点: 政治系博士学位论文. 北京, 2007. 327 页.

Айрапетов О.Р. Пресса и военная цензура в русско-японскую войну // Русско-японская война 1904–1905 гг. Взгляд через столетие. Международный исторический сборник. М., 2004. С. 341–354.

Вотинов А. Японский шпионаж в русско-японскую войну 1904 – 1905 года. М.: Воениздат, 1939. 72 с.

Гладкая Е.А. Русско-японская война в сознании широких слоев населения России в начале XX в // Известия вузов. Северо-Кавказский регион. Общественные науки. 2008. № 3. С. 68–73.

Гладких С.А. О влиянии русско-японской войны 1904-1905 годов на русскую культуру // Русская культура нового столетия: Проблемы изучения, сохранения и использования историко-культурного наследия / Гл. ред. Г.В. Судаков. Вологда: Книжное наследие, 2007. С. 630–645.

Ли Ляньюй. Контекст и влияния русско-японской войны // Журнал Педагогического университета Фуян. Сер.: Общественные науки. 1998. № 1. С. 48–54 = 李良玉. 略论日俄战争的背景及其影响 // 阜阳师范学院学报. 社会科学版. 1998. № 1. 页. 48–54.

Шашкова Ю.О. Отношение китайцев к русской армии в период русско-японской войны 1904–1905 гг. глазами русских военных // Китай: история и современность: материалы VIII международ. науч.-практ. конф. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2015. – С. 267–271.

Дин Лиль. Исследование русской-японской войны в китайской историографии // Журнал Чифэнского университета. Сер.: Философия и социальные науки. 2016. № 3. С. 74–76 = 丁莉莎. 对日俄战争研究现状述评 // 赤峰学院学报 (汉文哲学社会科学版). 2016. № 3. 页. 74–76.

Измайлов А.А. Александр Куприн. Песни земной радости // Критика начала XX века / Сост. Е.И. Иванова. М., 2002. С. 220–244.

Сюй Сяои, Тан Ихун. Тайна Куприна // Русская литература и искусство. 2000. № 2. С. 69–70 = 徐笑一, 唐逸红. 库普林之迷 // 俄罗斯文艺. 2000. № 2. 页. 69–70.

Чжоу Бинсинь. Краткий комментарий к русско-японским военным рассказам А.И. Куприна // Иностранные языковые исследования в Северо-Восточной Азии. 2014. № 2. Т. 1. С. 70–74 = 周冰心. 简评库普林的“日俄战争”小说 // 东北亚外语研究. 2014. № 2. 册1. 页. 70–74.

Ли Чжэ. Исследование повествовательного искусства А.И. Куприна: дис. ... магистра филологии. Пекин: Пекинский педагогический университет, 2008. 493 с. = 李哲. 库普林小说的叙事艺术研究: 语文系硕士学位论文. 北京: 北京师范大学, 2008. 493 页.

Бирюкова О.И. Существующие и возможные герменевтические подходы к вопросу о жанре как литературоведческой категории // Вестник Челябинского государственного университета. Сер.: Филология. Искусствоведение. 2009. № 13(151). Вып. 31. С. 17–21.

Кулагин С.А. Проблема национальной идентичности в рассказе А.И. Куприна «Штабс-капитан Рыбников»: миф о непобедимости русского оружия // Вестник Тамбовского университета. Сер.: Гуманитарные науки, 2009. Вып. 3(71). С. 123–127.

Шмелева Е., Шмелев А. Мы и они в зеркале анекдота // Отечественные записки. 2007. № 1(34). С. 215–222.

Омори Масако. Образ японца в рассказе А.И. Куприна «Штабс-капитан Рыбников» [Электронный ресурс] // Медиаскоп. 2012. № 4. Режим доступа: <http://www.mediascope.ru/node/1173> (дата обращения: 29.08.2021).

Толстихина А.О. Митропольский Иван Иванович // Русские писатели. 1800–1917: Биографический словарь: В 5 т. Т. 4 / Гл. ред. П.А. Николаев. М.: Большая Российская энциклопедия, 1999. С. 91–92.

Маринов В.А. Россия и Япония перед Первой мировой войной (1905–1914 годы): очерки истории отношений. М.: Наука, 1974. 152 с.

Зуенко И.Ю. Исчезнувший образ: топонимика русского происхождения в провинции Хэйлунцзян и Автономном районе Внутренняя Монголия КНР // Известия Восточного института. 2018. № 2. С. 85–98.

**Образ Китая и китайцев в литературе дальневосточной эмиграции**

Забияко А. А., Забияко А. П., Чжан Жуян, Лаомаоцзы, ходя, фазан, тирьда: образы взаимовосприятия китайцев и русских, „Проблемы Дальнего Востока”, № 5. 2020.

Забияко А. А., Землянская К.А., «Рассказы о Востоке» в контексте художественной этнографии В. Марта советского периода, „Гуманитарный вектор”, Т. 16, № 4, с. 8–17. 2021.

Забияко А. А., Сенина Е. В., Образ восприятия Китая и китайцев в русской дореволюционной литературе и публицистике XX века, „Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке”, Т. 15, № 4, с. 212–219. 2018.

Забияко А. А., Цмыкал О. Е., Художественная этнография в лирическом тексте (поэтический этнографизм Лариссы Андерсен), „Гуманитарный вектор”, Т. 16, № 1, с. 45–55. 2021.

### **Образ Родины в творчестве китайских писателей первой половины XX в.**

«О поэзии – письмо Го Можо» // «Избранные произведения литературной критики Му Мутянь», 1926. Вып. 3. С. 140. «谭诗-寄给郭沫若的一封信», «穆木天文学评论选集», 1926, (3) 第140页

Бао Юй. Я не вернувшийся, а прохожий – высоко оценивая «Бледный колокольный звон» Му Мутяня // Литературная эпоха, 2013. Вып. 2. С. 220–221. 鲍雨.我不是归人,是个过 – 品读穆木天《苍白的钟声》 [J].时代文学(下半月), 2013 (02) 第, 页220–221。

Библиотека шедевров известных китайских романов, прозы и стихотворений: книги в мягкой обложке / Лу Синь и другие; под редакцией Ван Биня. Пекин: Издательская компания Китайской федерации литературы и искусства, 1998. 中国现代小说、散文、诗歌名家名作原版库: 简装书 / 鲁迅等著; 王彬编. —北京: 中国文联出版公司, 1998。

Ван Чжунчэнь. Исследование образа Му Мутяня как японского агента в литературе. Журнал Ли Юнь (Серия: Литература), 2006. № 2. С. 214–225. 王中忱.日本中介与穆木天的早期文学观杂考. 励耘学刊(文学卷), 2006 (01), 页214–225。

Е Вэйцзюй. История японской литературной мысли // Экономическая ежедневная пресса, 1997. С. 136. 叶渭渠. 日本文学思潮史 [M]. 经济日报出版社, 1997. 页 136。

Е Вэйцзюй. Комментарий к Кавабате Ясунари. Китайская академия социальных наук, 1989. С. 213. 叶渭渠. 川端康成评传 [M]. 中国社会科学出版社, 1989. 页 213。

Ли Цзянь. О Му Мутяне и группе «Творчество» // Журнал Университета Чжуншан (Серия: Общественные науки). 1991. Вып. 4. С. 88–96. 李江论穆木天与创造社, 中山大学学报 (社会科学版) 1991年第四期第4, 页88–96。

Лю Цаймэй. О поэтическом творчестве Му Мутяна // Дополнительное школьное образование в Китае, 2014. № 3. С. 33. 刘彩梅. 论穆木天的诗歌创作[J]. 中国校外教育, 2014, № 3, 页33。

Лю Цзин. «Дрейфующее сердце», «Фонарь из красной пряжи» и японская культура // Журнал Чунцинского педагогического университета (Серия: Философия и Общественные науки). 2011. № 2. С. 17–20. 刘静. 《旅心》、《红纱灯》与日本文化[J]. 重庆师范大学学报(哲学社会科学版), 2011, №2, 页17–20。

Лю Цзин. Влияние Японии на формирование творчества Му Мутяня // Журнал Чунцинского университета искусств и наук (Серия: Общественные науки). 2010. № 29 (6) С. 28–30. 刘静. 穆木天文学起点与日本因素[J]. 重庆文理学院学报(社会科学版), 2010, № 29 (6), 页28–30。

Му Мутянь. «Воспоминание о моём поэтическом творчестве – сборник «Песнь изгнанников» / Му Мутянь // Журнал «Современность», 1934. Том 4. Вып. 4. 穆木天: 《我的诗歌创作之回顾-诗集流亡者之歌代序》, 原载1934年2月1日《现代》月刊第四卷第四期。

Му Мутянь. Моя творческая жизнь // Цай Цинфу, Му Лили. Поэзия Му Мутяня. Чанчунь: Издательство литературы и искусства, 1985. С. 199. 穆木天. 我的文艺生活 [ M ] // 蔡清富, 穆立立. 穆木天诗文集. 长春: 时代文艺出版社, 1985, 页199。

Пэн Яжу. Повсюду – человеческий дом. Комментарий к «Опадающим цветам» Му Мутяня [J] // Журнал Кайфэнского профессионального колледжа культуры и искусства. 2020. № 40 (2). С. 32–33. 彭亚茹. 到处是人生的故 – 评穆木天《落花》[J]. 开封文化艺术职业学院学报, 2020, № 40 (2), 页32–33。

Словарь «Синь Хуа». Пекин: Коммерческая типография, 2001. С. 771. «新华字典» /商务印书馆辞书研究中心修订, 2001年修订版北京: 商务印书馆, 2001, 771页。

Суо Жунчан. Обильная коннотация, полезные исследования – Ранние символические стихи Му Мутяна и его «Бледный колокольный звон» // Признательность за шедевр, 1989. Вып. 6. С. 20–24. 索荣昌. 丰

富的蕴涵有益的探索—穆木天早期象征派诗和他的《苍白的钟声》名作欣赏, 1989, (06), 页20—24。

Толковый словарь русского языка / Под ред. Д.Н. Ушакова. М. : Астрель : АСТ, 2000. 912 с.

Толковый словарь русского языка: 72500 слов и 7500 фразеологических выражений / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова ; Российская АН, Ин-т рус. яз., Российский фонд культуры. - 2-е изд., испр. и доп. Москва : Азъ, 1994. 907 с.

Цай Хэмин. Реализм стихов Му Мутяня [J] // Интеллигентная эпоха, 2018. Вып. 52. С. 133–135. 蔡河明.穆木天诗歌的现实主义论[J].智库时代, 2018, (52), 页133–135.

Цзин Линь. Ранние символические стихи Му Мутяня «Экзотические благовония» и «Национальный колорит» и его «Бледный колокольный звон» [J] // Журнал Педагогического университета Цзилинь (Серия: Философия и общественные науки), 1989. Вып. 3. С. 35–39. 竞林.“异国薰香”与“民族彩色”穆木天早期象征诗和他的《苍白的钟声》[J].吉林师范学院学报(哲学社会科学版), 1989, (03), 页35–39。

Цянь Цзян. Анализ «Бледного колокольного звона» [J] // Филология, 2010. Вып. 1. С. 28. 钱江.《苍白的钟声》细读批评[J].学语文, 2010, (01), 页28。

Чу Цзэхань. Му Мутян, которого я знаю // Исторические материалы новой литературы, 2019. Вып. 03. С. 54–59. 楚泽涵.我所知道的穆木天[J].新文学史料, 2019, (03), 54–59.

Чэнь Чунь, Лю Сяньюй. Воспоминание о моём поэтическом творчестве // Избранная критика творчества Му Мутяня». Издательство Пекинского педагогического университета, 2000. С. 418. «我的诗歌创作之回忆», 见陈淳、刘象愚选编《穆木天文学评论选集》, 北京师范大学出版社. 2000年版, 第418页。

Чэнь Чунь, Лю Сяньюй. «Я и литература» // «Избранные произведения литературной критики Му Мутяня». Издательство Пекинского педагогического университета, 2000. С. 427. «我与文学», 见陈淳、刘象愚选编《穆木天文学评论选集》, 北京师范大学出版社 2000年版, 第, 427页。

Чэнь Чунь. Му Мутянь и символизм // Мировая литература и Китай в эпоху глобализации. 2000. С. 367–369. 陈淳穆木天与象征主义全球化时代的世界文学与中国,2000,页367–379。

Фэн И. Формирование понятия «Родина» в этническом сознании китайцев (по материалам словарей и текстов классической литературы) // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. Народы и культуры Северо-Восточного Китая / Под ред. А.П. Забияко, А.А. Забияко. 2020. Вып. 13. С. 237–246.

### **Религиозная жизнь харбинцев и Харбина первой половины XX в.**

Василевский, В.А. Харбинская эпопея / В.А. Василевский // Русская жизнь. – 1947. – 9 янв.

Дацышен, В.Г. Христианство в Китае: история и современность / В.Г. Дацышен. – М.: Научно-образовательный форум по международным отношениям, 2007. – 240 с.

Епископ Нестор. Маньчжурия – Харбин / Епископ Нестор // Русская Атлантида. – 2005. – № 16. – С. 27–47.

Ефимова, М. Вера сквозь века. История римско-католической церкви Дальнего Востока России / М. Ефимова. – Владивосток, 2007. – 244 с.

Забияко А.А. «Я очень хочу встретиться с тобой – живым свидетелем истории Харбина»: эмигрантский архив Валентины Хан / А.А. Забияко, Я.В. Зиненко, Е.А. Конталева, О.Е. Цмыкал // Emigrantologia Słowian. – 2018. – Vol. 4. – P. 15–28.

Забияко, А.А. Беседы с русской харбинкой: Любовь Николаевна Ли / А.А. Забияко, Я.В. Зиненко, Чжан Жуян. // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. Вып. 12: Русская эмиграция в Китае: опыт исхода. – Благовещенск: Изд-во Амурского гос. университета, 2018. – С. 212–229.

Забияко, А.А. Ментальность дальневосточного фронта: культура и литература русского Харбина / А.А. Забияко. – Новосибирск: Изд-во Сибирского отделения Российской академии наук, 2016. – 437 с.

Забияко, А.А. Религиозные искания писателей дальневосточной эмиграции: метаморфозы этнокультурной идентификации / А.А. Забияко, О.Е. Цмыкал // Религиоведение. – 2018. – № 4. – С. 131–144.

Забияко, А.А. Религиозный синкретизм русских харбинцев: формы политического радикализма / А.А. Забияко, Е.А. Конталева // Религиоведение. – 2020. – № 1. – С. 43–66.

Забияко, А.А. Теософская утопия в культурной жизни дальневосточной эмиграции / А.А. Забияко, К.А. Землянская // Религиоведение. – 2013. – № 3. – С. 187–210.

Забияко, А.А. Харбинка по жизни. Наталия Лалетина / А.А. Забияко // Русский Харбин, запечатлённый в слове. Вып. 8: Художественная этнография Северной Маньчжурии: русский и китайский текст. Сборник научных работ / Под ред. А.А. Забияко, Г.В.

Эфендиевой. – Благовещенск: Изд-во Амурского гос. университета, 2021. – С. 7–51.

Забияко, А.П. Народная религия / А. П. Забияко // Религиоведение: энцикл. слов. / под ред. А. П. Забияко, А. Н. Красникова, Е. С. Элбакян. – М.: Академический Проект, 2006б. – С. 672–673.

Зиненко, Я.В. «Мы жили в Харбине, как при царской России»: социокультурные и этнокультурные процессы 10–50-х гг. XX в. в сознании дальневосточных эмигрантов / Я.В. Зиненко, Цзюй Куньи // Россия и Китай на дальневосточных рубежах. Вып. 11: Исторический опыт взаимодействия культур / Под ред. А.П. Забияко, А.А. Забияко. – Благовещенск: Изд-во Амурского гос. университета, 2015. – С. 363–371.

Зиненко, Я.В. Как русский Харбин Крещение праздновал: заметки очевидцев / Я.В. Зиненко // Любимый Харбин – город дружбы России и Китая: материалы международной научной-практической конференции, посвященной 120-летию русской истории г. Харбина, прошлому и настоящему русской диаспоры в Китае (Харбин, 16–18 июня 2018 г.) / Отв. ред. Ли Яньлин. – Владивосток: Изд-во ВГУЭС, 2019. – С. 296–305.

Ипатова, А.С. Православие на Дальнем Востоке: Историографический обзор / А. С. Ипатова // Проблемы Дальнего Востока. – 2006. – № 2. – С. 146–156; № 3. – С. 180–185.

Капинос, Е.В. «Любите Россию!» Русский Харбин в воспоминаниях Н. Николаевой / Е.В. Капинос, Е.Н. Проскурина // Русский Китай и Дальний Восток. Поэзия, проза, свидетельства: монография / Отв. ред. И.В. Силантьев, Е.В. Капинос, И.Е. Лощилов. – СПб.: Алетейя, 2020. – С. 319–335.

Комарова, М.К. История Благовещенской церкви в Харбине / М.К. Комарова. – Харбин, 1942.

Конталева, Е.А. Оккультизм и мистика на страницах харбинской периодики (по материалам журнала «Рубеж») / Е.А. Конталева // Религиоведение. – 2018. – № 2. – С. 140–153.

Коростелев, В.В. Православие в Маньчжурии (1898–1956). Очерки истории / В.В. Коростелев, А.К. Караулов; ред. О.В. Косик. – М.: Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет, 2019. – 888 с.

Лалетина, Н.Н. Японцы / Н.Н. Лалетина. – Огре: [Б. и.], 2016. – 352 с.

Левашко, С.С. Архитектура и архитектурная жизнь русского Харбина / С.С. Левашко // Забияко А.А. Русский Харбин: опыт жизнестроительства в условиях дальневосточного фронта / А.А. Забияко, А.П. Забияко, С.С. Левашко, А.А. Хисамутдинов. – Благовещенск: Изд-во Амурского гос. университета, 2015. – С. 15–72.

Личное дело Труфанова Н.И. // Государственный архив Хабаровского края. – Ф. 830. – Оп. 3. – Д. 48214.

Лян Чжэ. Православие в контексте современного российско-китайского взаимодействия (1949–2015 гг.) / Лян Чжэ. – М. : РУДН, 2016. – 248 с.

Мелихов, Г.В. Белый Харбин. Середина 20-х / Г.В. Мелихов. – М.: Русский путь, 2003. – 440 с.

Митрополит Нестор (Анисимов). Очерки Дальнего Востока / Митрополит Нестор. – Белград, 1934.

Митрополит Нестор (Анисимов). Харбин – Маньчжурия / Митрополит Нестор. – Белград, 1933.

Научный музей Амурского государственного университета [Электронный ресурс]. – URL: <https://museum.amursu.ru/index.php/publikatsii/65-ru-harbin/memoraty> (дата обращения: 20.03.2021).

Николаев, Ю.Т. Никита Иконник / Ю.Т. Николаев. – Сан-Франциско: [Б. и.], 1968. – 88 с.

Падерин, Н. Церковь твою утверди: из воспоминаний о церковной жизни Харбина / Н. Падерин. – Сан-Паулу, 1967.

Пелевина, О.В. Православие в современном Китае: интерпретация китайских религиоведов / О. В. Пелевина // Религиоведение. – 2015. – № 3. – С. 22–31.

Православие в Китае / Под ред. М.Л. Титаренко. – М.: Отдел внешних церковных связей Московского Патриархата, 2010. – 256 с.

Троицкая, С.С. Харбинская епархия. Ее храмы и духовенство. К 80-летию со дня учреждения Харбинско-маньчжурской епархии. – Брисбен: Изд-во Н.И. Дмитровского-Байкова, 2002. – 100 с.

Хисамутдинов, А.А. Российская эмиграция в Китае: Опыт энциклопедии / А.А. Хисамутдинов. – Владивосток: Изд-во Дальневосточного ун-та, 2002. – 360 с.

Хисамутдинов, А.А. Русская дорога к харбинскому храму / А.А. Хисамутдинов // Забияко А.А. Русский Харбин: опыт жизнестроительства в условиях дальневосточного фронта / А.А. Забияко, А.П. Забияко, С.С. Левашко, А.А. Хисамутдинов. – Благовещенск: Изд-во Амурского гос. университета, 2015. – С. 73–98.

Цзюй Вэй. История Харбина в воспоминаниях дальневосточных эмигрантов: мемуары vs. мемораты / Цзюй Вэй, Цзюй Куньи, А.А. Забияко // Любимый Харбин – город дружбы России и Китая: материалы международной научной-практической конференции, посвященной 120-летию русской истории г. Харбина, прошлому и настоящему русской диаспоры в Китае (Харбин, 16–18 июня 2018 г.) / Отв. ред. Ли Яньлин. – Владивосток: Изд-во ВГУЭС, 2019. – С. 200–213.

Цзюй Куньи. Образ Харбина в меморатах русских эмигрантов в Австралии / Цзюй Куньи // Россия и Китай на дальневосточных

рубежах. Вып. 13: Народы и культуры Северо-Восточного Китая / Под ред. А.П. Забияко, А.А. Забияко. – Благовещенск: Изд-во Амурского гос. университета, 2020. – С. 391–401.

Цмыкал, О.Е. Религиозный аспект поэтического этнографизма Лариссы Андерсен / О.Е. Цмыкал // Религиоведение. – 2021. – № 1. – С. 124–135.

Щеглова, Т.К. Устная история в российском историографическом пространстве 1990–2010-х годов: вызовы, достижения и риски // Исторический курьер. – 2020. – № 5(13). – С. 8–22.

Эфендиева, Г.В. К истории церковной и духовной жизни русской эмиграции Дальнего Востока: из публицистического наследия Арсения Несмелова / Г.В. Эфендиева, Я.В. Зиненко // Религиоведение. – 2015. – № 4. – С. 170–187.

Эфендиева, Г.В. Поэтическая религиозность русских поэтесс-эмигранток (по страницам харбинской лирики) / Г.В. Эфендиева // Религиоведение. – 2006. – № 4. – С. 109–118.

史书. 侨民宗教: 哈尔滨东正教的特殊存在模式 / 史书 // 通化师范学院学报. – 2018. – № 7. – 页. 83–89 = Ши Шу. Религия диаспоры: особый режим существования Харбинской православной церкви / Ши Шу // Журнал педагогического университета Тунхуа. Сер.: Гуманитарные и социальные науки. – 2018. – № 7. – С. 83–89.

张绥. 东正教和东正教在中国 / 张绥. – 上海: 学林出版, 1986. – 345 页. = Чжан Суй. Православие и православные церкви в Китае / Чжан Суй. – Шанхай: Изд-во «Сюелин», 1986. – 345 с.

曾托. 谈东正教在中国的传播和影响 / 曾托, 李贵森 // 辽宁师专学报 (社会科学版). – 2011. – № 4. – 页. 141–142 = Цзэн Туо. О распространении и влиянии православия в Китае / Цзэн Туо, Ли Гуйсэн // Журнал Ляонинского педагогического колледжа. Сер.: Общественные науки. – 2011. – № 4. – С. 141–142.

王志军. 哈尔滨俄罗斯东正教史研究综述 / 王志军 // 世界宗教文化. – 2015. – № 6. – 页. 149–157 = Ван Чжицзюнь. Краткое изложение исследований по истории русского православия в Харбине / Ван Чжицзюнь // Мировая религиозная культура. – 2015. – № 6. – С. 149–157.

王莹. 试论俄罗斯移民在哈尔滨的生活 / 王莹 // 才智. – 2016. – № 1. – 页. 261–262 = Ван Ин. О жизни русских эмигрантов в Харбине / Ван Ин // Мудрость. – 2016. – № 1. – С. 261–262.

Zinenko Y.V., Kunyi Ju. Harbin image in the memories of its inhabitants // European Proceedings of Social and Behavioural Sciences. – 2021. – Vol. 107. – P. 1791–1796. DOI: 10.15405/epsbs.2021.05.237

**Китайский театр в художественной этнографии Северной Маньчжурии**

Гладкий П. Китайский театр, его происхождение, историческое развитие и современное состояние // Вестник Азии. – Харбин, 1914. – № 25–27. – С. 22–35.

Забияко А.А., Зиненко Я.В. «По Забайкалью и Амуру» А.П. Фарафонтова как источник исследования народного православия на территории дальневосточного фронта начала XX века // Религиоведение. – 2021. – № 2. – С. 28–43. – DOI: 10.22250/2072-8662.2021.2.28-43

Забияко А.А., Цмыкал О.Е. Художественная этнография в лирическом тексте (поэтический этнографизм Лариссы Андерсен) // Гуманитарный вектор. – 2021. – Т. 16. – С. 45–55.

Забияко А.П. Мифологизирование истории // Культурология XX век: в 2 т. Т. 2 / Гл. ред. С.Я. Левит. – СПб.: Университетская книга, 1998. – С. 59–60.

Луо Гуаньчжон. Троецарствие. – Пекин: Центральный национальный университет, 1994. – 477 с. = 罗贯中. 三国演义. – 北京: 中央民族大学, 1994. – 477 页.

Лю Тяньчжэн. Изучение вариантов юаньских драм о Троецарствии. Шанхай: Издательство Шанхайский драматический институт, 2014. – 452 с. = 刘天正. 元杂剧“三国”戏诸版本编选问题比较研究. – 上海: 上海戏剧学院, 2019. 页. 135–143.

Образцов С. Театр китайского народа. – М.: Искусство, 1957. – 376 с.

Преснякова Л.В. Традиционный китайский театр на русском Дальнем Востоке и в полосе отчуждения КВЖД в конце XIX-начале XX в. // Вестник ДВО РАН. – 2006. – № 2. – С. 114–124.

Пришвин М.М. Дневники. 1930–1931. – СПб.: Росток, 2006. – 704 с.

Рифтин Б.Л. Саньго яньи // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. Т. 3: Литература. Язык и письменность / Гл. ред. М.Л. Титаренко. – М.: Восточная литература, 2008. – С. 384–388.

Фарафонтов А.П. По Забайкалью и Амуру // Вестник Азии. – Харбин, 1922. – № 48. – С. 120–127.

Хисамутдинов А.А. Синолог П.В. Шкуркин: «Не для широкой публики, а для востоковедов и востоколюбков» // Известия Восточного института. – 1996. – № 3. – С. 150–160.

Цмыкал О.Е. «Грушевый сад» глазами русского эмигранта (С. Алымов о китайском театре) // Русский Харбин, запечатленный в слове. – Вып. 7: Культура и литература дальневосточной эмиграции в архивах, письмах, воспоминаниях: сборник научных работ / Под ред. А.А. Забияко, Г.В. Эфендиевой. – Благовещенск: Изд-во АмГУ, 2017. – С. 46–69.

Чжао Инсюн. Литературный образ Чжу-Гэ-Ляня в романе «Троецарствии» // Внешкольное образование. – Пекин, 2012. – № 22. –

С. 180–181 = 赵英雄. 《三国演义》中诸葛亮文学形象研究分析 // 校外教育. – 北京, 2012. – № 11. – 页. 180–181.

Чжоу Ибэй. Конспект истории развития китайской оперы. – Шанхай: Изд-во древней литературы, 1979. – 563 с. = 周怡白. 中国戏曲发展史纲要. – 上海: 古代文学出版社, 1979. – 563 页.

Чжоу Синьюй. Китайский фольклор в произведениях писателя-синолога П.В. Шкуркина // Любимый Харбин – город дружбы. – Владивосток: ВГУЭС, 2018. – С. 222–232.

Шкуркин П.В. Китайские легенды. – Харбин: Издательство Типо-литогр. тов. «ОЗО», 1921. – 160 с.

### **Литература «Движение переход в Гуаньдун»**

Тан Гэ. Русская культура в Китае: исследование по антропологии и истории. – Харбин: Север.лит.изд-во, 2010в. – 293 с.

Цин Цзюе. Исследование деревни Эньхэ. – Пекин: Китайск. экономическ.изд-во, 2011. – 359 с.

Янь Гуанцин, Дун Сянчжуй. Русская народность в Аргуни. – Хайлар: Комитет книж. сер. «Романтический город», 2013. – 286 с.

Ван Синьжуй. Аннотация. Изучение литературы движения «Переход в Гуаньдун». Чанчунь: Цзилиньский университет, 2016. С I–V.

Лю Дэцзэ. Шаньдунская миграционная история. Цзинань: Шаньдунское народное издательство. 2011 г. С 442. (刘德增. 山东移民史. 济南: 山东人民出版社. 2011年. 第442页)

Хэ Цинчжи. Цзилиньская литературная общая история. Чанчунь: Цзилиньское народное издательство. 2013 г. С.419. (何青志. 吉林文学通史. 长春: 吉林人民出版社. 2013年. 第419页)

Ши Вэйлэ. Словарь китайских исторических названий местностей. Пекин: Издательство китайской социальной науки. 2005 г. С. 1070. (史为乐. 中国历史地名大辞典. 北京: 中国社会科学出版社. 2005年. 第1070页)

Ян Бинь. Очерки ивового палисада. Шанхай: Коммерческое издательство. 1936 г. С 1. (杨宾. 柳边纪略. 上海: 商务印书馆. 1936年. 第1页)

Reardon-Anderson James. Reluctant Pioneers: China's Expansion Northward, 1644-1937. Studies of the Weatherhead East Asian Institute, Columbia University, Stanford University Press, 2005.

Ду Син. Народное пение: «Ван Хуэйчуань, бегущий в Гуаньдун» // Взглянуть на историю. 2008. № 2. С. 29–30.

Синь Чжифен. Переход в Гуандун – национальный дух с северо-восточными национальными характерами // Китайская национальная выставка. 2020. № 4. С. 103–104.

Чэнь Мэй. Исследования богатых коннотаций и ценностей «Перехода в Гуандун» // Журнал Центральной Республики и министерства коммунистической партии Цзинань Китая. 2019. №1. С. 59–64.

Лебедева Н. А. Особенности «движения 4 мая 1919 года» на Северо-Востоке Китая и развитие новой литературы региона // Проблемы Дальнего Востока. – 2009. – № 6. – С. 114–123.

Лебедева Н. А. Русская и советская литература как фактор влияния на развитие современной литературы Северо-Восточного Китая (1919–1949 гг.) // Изучение русского языка и русской культуры в странах АТР: 15 лет РКИ на Дальнем Востоке : материалы II Междунар. науч.-практ. конф., Владивосток, 13–14 апр. 2005 г. / [редкол.: М. В. Гринцевич и др.]. – Владивосток : Изд-во Дальневост. ун-та, 2005. – С. 288–295.

Лебедева Н. А. Сяо Хун: жизнь, творчество, судьба / Н. А. Лебедева. – Владивосток : Дальнаука, 1998. – 164 с.

Чжоу Синьюй. Образы хунхузов в литературе Маньчжурии 20–40-х годов XX века (на материале творчества Сяо Цзюня) // Гуманитарный вектор. 2021. Т. 16. № 4. С. 26–35.

Фэн Ишань. Историко-культурные и этнопсихологические коннотации образа родины в китайской литературе // Гуманитарный вектор. 2021. Т. 16, № 1. С. 56–64. DOI: 10.21209/1996-7853-2021-16-1-56-64.

Лю Ши. Культурные коннотации образа восприятия эмигрантов в китайском этническом сознании 20–40-х годов XX века на материале китайской литературы и публицистики // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Литературоведение. Журналистика. 2020. Т. 25. № 4. С. 671–691.

### **Словари и энциклопедии**

Большой китайско-русский словарь / под ред. Б. Г. Мудрова. – 6-е изд., стереотип. – М.: Живой язык, 2006. – 528 с.

Большой словарь иностранных слов / сост. А. Ю. Москвин. – М.: ЗАО Центрполиграф, 2006. – 815 с.

Глаголева И.К. Китайская классическая литература: библиографический указатель русских переводов и критической литературы на русском языке / И. К. Глаголева. – М.: ВГБИЛ, 1986. – 324 с.

Квятковский А. Поэтический словарь / Квятковский А. – М.: Сов. энциклопедия, 1966. – 376 с.

Краткая литературная энциклопедия: в 9-ти т. Т. 5 / под ред. А. А. Суркова. – М.: Сов.энциклопедия, 1968. – 976 с.

Милибанд С.Д. Востоковеды России, XX–начало XXI века: биобиблиографический словарь: в 2 кн. / С. Д. Милибанд ; Рос. акад. наук, Ин-т востоковедения, Ин-т науч. информации по обществ. наукам. – М. : Вост. лит., 2008. – 1992 с.

Милибанд С.Д. Черкасский Леонид Евсеевич // Востоковеды России: XX–начало XXI века : библиографический словарь. Кн. II : Н–Я / С. Д. Милибанд. – М. : Вост лит., 2008. – С. 615–616.

Скачков П.Е. Библиография Китая / П. Е. Скачков. – М.: Соцэкгиз, 1932. – 844 с. – (НИИ по Китаю Гос.ком.академии).

Скачков П.Е. Библиография Китая : систематический указатель книг и журнальных статей о Китае на русском языке. Публикации 1730–1930 / П. Е. Скачков. – 2-е изд. – М. : Вост. лит., 1960.–691 с.

Китайская художественная литература / сост. П. Е. Скачков, И. К. Глаголева. – М.: [Всесюз. кн. палата.], 1957. – 167 с.

Литературная энциклопедия [Электронный ресурс]. – URL:<http://feb-web.ru/FEB/LITENC/ENCYCLOP/le5/le5-2281.htm> (дата обращения: 05.05.2016).

俄汉词典. 上海外国语学院 «俄汉词典»编写组编. – 上海, 2008. – 2050 页.

(Китайско-русский словарь / сост. кол. «Кит.-рус. словаря» Ин-та Шанхайск. иностр. яз. – Шанхай, 2008. – 2050 с.).

Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Российская акад. наук, Ин-т Дальнего Востока ; гл. ред. М. Л. Титаренко. – 2-е изд., стер. – Москва: Восточная литература, 2011. – 24 см. Т. 1: Философия / ред. т. М. Л. Титаренко, А. И. Кобзев, А. Е. Лукьянов. – 2011. – 727 с., [8] л. цв. ил., портр.: ил., к., портр

Духовная культура Китая: энциклопедия : в 5 т. / Российская акад. наук, Ин-т Дальнего Востока; гл. ред. М. Л. Титаренко. – 2-е изд., стер. Москва: Восточная литература, 2011. – 24 см. Т. 2: Мифология, религия / ред. М. Л. Титаренко [и др.]. - 2011. – 869 с.: ил.

Забияко А.П., Красников А.Н., Элбакян Е.С. (ред.) Энциклопедия религий. М.: Академический Проект; Гаудеамус, 2008. — 1520 с.: ил. — (Summa).